

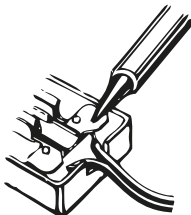
EN

28091/28092 - SOLDERING IRON**Use:**

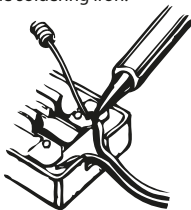
30 W model for radio-engineering, hobby, DIY and small electric devices.

How to solder:

1. Clean the soldering surface from dirt, paint and rust.
2. Heat that point with the soldering iron what you need to solder.

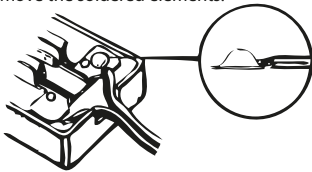


3. Use a resin-based tin for welding and smelt a little bit to the soldering surface, using the soldering iron.



Note: If you do not use a resin-based tin for welding please make sure before use there is enough soldering paste on the soldering surface.

4. Join the two soldering points then wait until the tin for welding gets cool. Do not move the soldered elements.

**Warning:**

1. Please use the soldering iron carefully. The high-temperature soldering iron can cause fire or burn injuries.
2. At the first use the barrel part of the iron may smoke until the heating parts warm up/dry. It takes maximum 10 minutes.
3. Never rasp or scratch the special covered soldering tip.



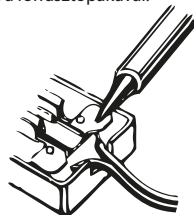
HU

28091/28092 - FORRASZTÓPÁKA**Használat:**

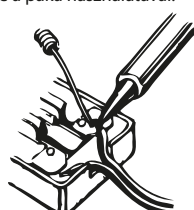
30 W-os model: rádiótechnikához, hobbi és barkács célra, kisebb elektromos alkatrészekhez.

Hogyan forrasztunk:

1. Tisztítsuk meg mindeféle piszoktól, szennyeződéstől, festéktől, rozsdától a forrasztandó felületet.
2. Melegítsük fel az alkatrész forrasztandó pontját a forrasztópákával.

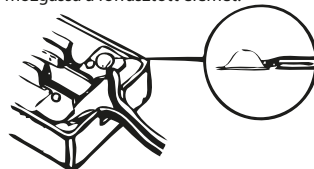


3. Használjon gyantabázisú forrasztóónt és olvasszon egy keveset a forrasztandó felületre a páka használatával.



Megjegyzés: Amikor nem gyantabázisú forrasztóónt használ, győződjön meg róla, hogy kellő mennyiségű forrasztópasztva vagy krém került a forrasztandó felületre a művelet előtt.

4. Illessze össze a két forrasztandó felületet, majd várjon amíg az ön kihűl, addig ne mozgassa a forrasztott elemet.

**Figyelem:**

1. Kérjük kellő körültekintéssel használni a forrasztópákát. A magas hőmérsékletű páka könnyen tüzet vagy fájdalmas égési sérülést okozhat.
2. A páka első használatakor, az egy kissé füstölhet amíg a benne lévő alkatrészek teljesen át nem melegszenek/kiszáradnak. Ez normális jelenség és maximum 10 percig tarthat.
3. Soha ne reszelje, kaparja meg a speciális bevonatú pákahegyet.



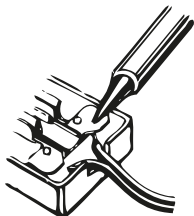
28091/28092 - PÁJECÍ RÚČKA

Použití:

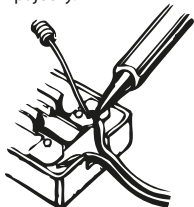
30 W model: pro rádiovou techniku, pro hobby a DIY účely, pro menší elektro součástky.

Jak pájet:

1. Očistěte povrch, který se má pájet, od všech druhů nečistot, kontaminace, barvy a rzi.
2. Pájenou část zahřejte páječkou.

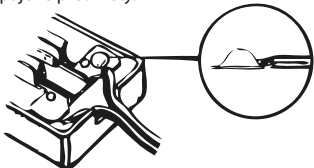


3. Použijte pájecí cín na bázi pryskyřice, malé množství zahřejte na pájené ploše použitím páječky.



Poznámka: Používáte-li pájecí cín bez pryskyřice, se před úkonem ujistěte, že na pájený povrch bylo naneseno dostatečné množství pájecí pasty nebo krému.

4. Spojte dvě pájené povrchy, počkejte než pájecí cín vychladne. Nepohybuje pájené předměty.



Pozor:

1. Prosím, páječku používejte se zvýšenou obezřetností. Páječka s vysokou teplotou může způsobit požár nebo vážné popáleniny.
2. Při prvním použití páječky, může kouřit dokud se všechny součástky dostatečně nezahřejí/nevyschnou. Toto je normální proces, může trvat přibližně 10 minut.
3. Pájecí hrot se speciálním povlakem nikdy nepilujte ani neškrábejte.



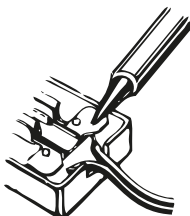
28091/28092 - SPÁJKOVACIA RÚČKA

Používanie:

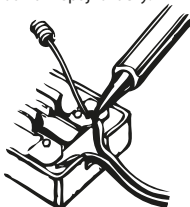
30 W model: pre rádiovú techniku, pre hobby a DIY účely, pre menšie elektro súčiastky.

Ako spájkovať:

1. Očistite povrch, ktorý sa má spájkovať, od všetkých druhov nečistôt, kontaminácie, farby a hrdze.
2. Spájkovanú časť zohrejte spájkovačkou.

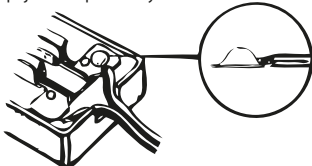


3. Používajte spájkovací cín na báze živice, malé množstvo zohrejte na spájkovanej ploche použitím spájkovačky.



Poznámka: Ak používate spájkovací cín bez živice, sa pred úkonom uistite, že na spájkovaný povrch bolo nanesené dostatočné množstvo spájkovacej pasty alebo krému.

4. Spojte dve spájkované povrchy, počkajte kým spájkovací cín vychladne. Nepohybuje spájkované predmety.



Pozor:

1. Prosím, spájkovačku používať so zvýšenou obozretnosťou. Spájkovačka s vysokou teplotou môže spôsobiť požiar alebo vážne popáleniny.
2. Pri prvom použití spájkovačky, môže dymiť až kým sa všetky súčiastky dostatočne nezahrejú/nevyschnú. Toto je normálny proces, môže trvať približne 10 minút.
3. Spájkovací hrot so špeciálnym povlakom nikdy nepilujte ani neškrabte.



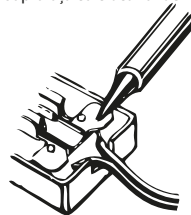
28091/28092 - UTILIZARE:

Utilizare:

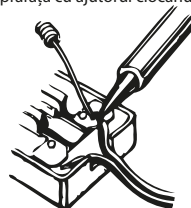
Model de 30 W: Pentru uz în radiotehnică, hobby și mici bricolaje la piese electronice mai mici.

Cum să lipim:

1. Suprafața dorită să fie curățată de orice fel de mizerie, murdărie, vopsea și poluări.
2. Încălziți suprafața cu ciocanul de lipit.

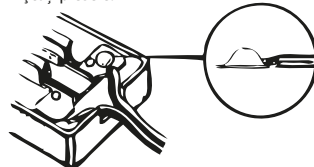


3. Utilizați staniu de lipit cu colofoniu și lipiți din el pe suprafață cu ajutorul ciocanului de lipit.



Observație: Asigurați-vă ca este de ajuns pasta de lipit pe suprafața atunci când utilizați staniu de lipit fără colofoniu, înainte să continuați operațiunea.

4. Fixați cele două suprafețe și așteptați până când se răcește staniul, până atunci nu mișcați piesele.



Atenție:

1. Utilizați ciocanul de lipit cu mare atenție. Ciocanul de lipit încălzit la temperaturi ridicate Poate cauza arsuri grave și focuri.
2. Ciocanul va scoate fumuri la prima utilizare, va ține până când componentele ei vor încălzi/usca. Acest fenomen normal poate dura max. 10 minute.
3. Nu răzăliți, nu scurțați vârful ciocanului de lipit placat special.

